

EMR4

Информация по технике безопасности

EMR4
CRITICAL SAFETY INFORMATION

RUSSIAN



Примечание

НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ЯВЛЯЕТСЯ ПЕРЕВОДОМ ОРИГИНАЛЬНОЙ ВЕРСИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.

Компания Veeder-Root отказывается от каких-либо гарантий в отношении настоящей публикации, включая, без ограничения, подразумеваемые гарантии товаропригодности и пригодности к задачам эксплуатации.

Компания Veeder-Root не несет ответственности за ошибки, содержащиеся в настоящей публикации или по побочным или косвенным убыткам, связанным с предоставлением, целями или использованием настоящей публикации.

Компания Veeder-Root оставляет за собой право изменять системные настройки или функции или информацию, содержащуюся в настоящей публикации.

В данной публикации содержится секретная информация компании, защищенная авторским правом. Все права защищены. Запрещается изменять или переводить на другой язык любые части данной публикации без предварительного письменного согласия компании Veeder-Root.

Чтобы узнать местоположение ближайшего офиса службы **технической поддержки**, зайдите на наш веб-сайт, указанный ниже.

<http://www.gilbarco.com/eu>

Вступление

- Одобренные системы EMR4 компании ATEX имеют следующую информацию, указывающую на пределы их безопасного использования.
 - Данное оборудование следует устанавливать согласно соответствующему документу по установке. Для установки UL/cUL используйте схему допустимых межблочных соединений № 331940-021, для установки ATEX используйте описательную документацию системы № 331940-022. Для установки IECEx используйте описательную документацию системы № 331940-022.
 - Определено в соответствии с сертификатом DEMKO 17 ATEX 1889X или IECEx UL 17.0054X.
- Для получения общих инструкций по безопасной установке, использованию и замене см. процедуры подготовки рабочей площадки, приведенные в настоящем руководстве.
- Система EMR4 требует периодической калибровки. Следуйте процедурам калибровки, описанным в руководстве по настройке и эксплуатации EMR4 Veeder-Root (P/N 577014-350).
- Система EMR4 не подлежит обслуживанию. В случае сбоя следует заменить устройство в соответствии с требованиями настоящего руководства.**

Специальные условия безопасной эксплуатации

- При температуре окружающей среды ниже -10°C и выше $+60^{\circ}\text{C}$ используйте полевую проводку, подходящую для минимальной и максимальной температуры окружающей среды.
- Все установки необходимо выполнять в соответствии с сопроводительной описательной документацией системы.
- Устройства не проходили проверку на использование через ограждающую стенку.
- Головной блок дисплея, головной блок удаленного дисплея, термодатчик, импульсный кодировщик, угловой переключатель и дополнительная клавиатура содержат алюминий. Следует соблюдать осторожность, чтобы избежать возгорания вследствие удара или трения.

Общий обзор директивы ATEX

ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Соединительная коробка (СК) EMR4 Veeder-Root предназначена для установки в помещениях во взрывобезопасной среде. СК оснащена барьерами защиты вспомогательного электрооборудования в искробезопасном режиме [Exia] и может использоваться для контроля электрооборудования, установленного в зонах вероятной взрывоопасности в случае присутствия определенной концентрации взрывоопасных газов, паров или масляного тумана, выделившихся вследствие присутствия взрывоопасных веществ группы IIA. Значения символов на паспортных табличках приведены в таблице ниже.

	Устройство предназначено для установки в потенциально взрывоопасных зонах.
II	Группа II: предназначена для установки в зонах, не относящихся к горным выработкам и зонам работы вспомогательного поверхностного оборудования.
(I)	Категория 1: предназначена для контроля электрооборудования, установленного во взрывоопасных зонах категории 0, 1 или 2.
G	Предназначена для работы во взрывоопасных зонах, характеризующихся присутствием газов, паров или масляного тумана.

Все модели ATEX EMR4 IB соответствуют Директиве 2014/34/EU (ATEX).

Образец EMR4 IB прошел освидетельствование и испытания в UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark, тел.: +45 44 85 65 65, info.dk@ul.com, www.ul.com, что подтверждается сертификатами ЕС.

DEMKO 17 ATEX 1889X или **IECEx UL 17.0054X**

Соединительная коробка EMR4

ИСКРОБЕЗОПАСНОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ ДАННОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКРОБЕЗОПАСНЫМ ПРИ ЕГО УСТАНОВКЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ ПРИВЕДЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ ИНСТРУКЦИЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

Головной блок дисплея EMR4 Veeder-Root представляет собой искробезопасное электрооборудование с маркировкой **Ex ia**, предназначенное для установки в зонах вероятной взрывоопасности вследствие присутствия определенной концентрации взрывоопасных газов, паров или масляного тумана, выделившихся вследствие присутствия взрывоопасных веществ группы **IIA**. Устройство имеет класс температуры **T4** (температура поверхности ниже 135 °C). Значения символов на паспортных табличках приведены в таблице ниже.

Ex	Устройство предназначено для установки в потенциально взрывоопасных зонах.
II	Группа II: предназначена для установки в зонах, не относящихся к горным выработкам и зонам работы вспомогательного поверхностного оборудования.
I	Категория 1: предназначена для установки во взрывоопасных зонах категории 0, 1 или 2.
G	Предназначена для работы во взрывоопасных зонах, характеризующихся присутствием газов, паров или масляного тумана.

Все модели АТЕХ **EMR4 DH** соответствуют Директиве **2014/34/EU (ATEX)**.

Образец EMR4 DH прошел освидетельствование и испытания в **UL International Demko A/S**, Vognrøvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark, тел.: +45 44 85 65 65, info.dk@ul.com, www.ul.com, что подтверждается сертификатами ЕС.

ДЕМКО 17 АТЕХ 1889Х или **IECEx UL 17.0054Х**

Головной блок дисплея EMR4

Удаленный датчик импульсов + кодировщик EMR4

*Символ **Х**, указанный в качестве суффикса во всех сертификатах типового освидетельствования, перечисленных выше, свидетельствует о необходимости соблюдения специальных условий безопасной эксплуатации.* Более подробную информацию см. в каждом соответствующем сертификате ЕС, указанном в параграфе **СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ**.

CE ₁₁₈₀	Маркировка оборудования соответствует требованиям Директивы по маркировке для ЕС.
---------------------------	---

Система контроля качества производителя была проверена и зарегистрирована организацией **SGS Baseefa Staden Lane, Buxton, Derbyshire, SK17 9RZ, United Kingdom**, выдавшей свидетельство на использование ID **1180** вместе с маркировкой **CE**. Производитель зарегистрирован через **SGS Baseefa QAN No. BASEEFA ATEX 1968**. Маркировка **CE** может указывать на соответствие другим соответствующим Директивам ЕС. Более подробную информацию см. в Сертификате соответствия ЕС производителя.

Кроме сертифицированного искробезопасного электрооборудования, компания Veeder-Root также поставляет простое электрооборудование, соответствующее требованиям стандарта IEC/EN 60079-11, пункт 5.7. Данные устройства включают: термодатчик, аварийный выключатель, угловой переключатель и дополнительную клавиатуру. Иллюстрации, на которых показаны такие устройства, могут содержать устройства, не включенные в данный сертификат АТЕХ.

Технические характеристики системы EMR4

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ

Систему EMR4 необходимо устанавливать в автомобиле подачи топлива или на топливном складе. См. разделы установки в грузовом автомобиле или в терминале

и на топливном складе в руководстве по применению системы EMR4 (577014-339) по адресу http://docs.veeder.com/gold/gold_public_access.cfm?section_id=210.

Оборудование предназначено для безопасной работы при следующих условиях.

- Высота до 2000 м.
- Диапазон температур см. в таблице 1.
- Максимальная относительная влажность 95 % R (без конденсата) при температурах, указанных в таблице 1.
- Колебания напряжения питания не превышают 28 В пост. тока.
- Категория загрязнения 2, категория установки II.
- Вибрация: MIL-STD-810G, метод 514.6; таблица 514.6 C-VI категория 4.
- Удар: MIL-STD-810G, метод 516.6; 20G, 11 мс, 1/2-синус.

ПРИМЕЧАНИЕ Устройства EMR4 IB не предназначены для внешней установки и могут устанавливаться только в помещении или в кабине автомобиля подачи топлива.

Система EMR4 IB должна располагаться таким образом, чтобы предотвратить повреждение самого устройства или соответствующих кабелей дверьми, мебелью, транспортными средствами и т. п., установками на складе или рядом стоящим оборудованием или автомобильными агрегатами.

Выбирайте местоположение таким образом, чтобы упростить прокладку проводки, кабельных коробов и кабелей к системе EMR4 IB.

Убедитесь, что поверхность установки выполнена из достаточно прочного материала, способного выдержать вес системы EMR4 IB.

ПРИМЕЧАНИЕ Если система EMR4 IB требует очистки, не используйте очистительные жидкости (например, чистящие растворители). Протирайте устройство чистой сухой тканью по мере необходимости.

Габаритные размеры и вес различных системных консолей см. в таблице 1 и таблице 2.

Таблица 1. Информация о компонентах системы

Система	Диапазон рабочих температур	Высота	Ширина	Глубина	Вес	Описательный документ системы
EMR4 IB	$-25^{\circ} \leq T_a \leq 40^{\circ} \text{C}$	254 мм (10 дюймов)	215,9 мм (8,5 дюйма)	80,9 мм (3,185 дюйма)	7,6 фунта (3430 г)	331940-022
Головной блок дисплея EMR4	$-40^{\circ} \leq T_a \leq 60^{\circ} \text{C}$	129,6 мм (5,1 дюйма)	241,3 мм (9,5 дюйма) — без дополнительной клавиатуры 330,2 мм (13 дюймов) — с дополнительной клавиатурой	215,9 мм (8,5 дюйма)	11 фунтов (4990 г)	
Дополнительная клавиатура	$-40^{\circ} \leq T_a \leq 60^{\circ} \text{C}$	117 мм (4,6 дюйма)	92 мм (3,6 дюйма)	59 мм (2,3 дюйма)	1 фунт (454 г)	

Для проведения обслуживания установите систему EMR4 IB в доступном месте, даже если дверцы устройства открыты. Убедитесь, что все соответствующие подрядчики и прочий персонал знают о выбранном местоположении.

Таблица 2. Информация об удаленном датчике импульсов

Диапазон рабочих температур	Длина наконечника	Диаметр наконечника	Диаметр корпуса	Глубина корпуса	Вес	Описательный документ системы
$-25^{\circ} \leq T_a \leq 70^{\circ} \text{C}$ ($-13^{\circ} \leq T_a \leq 158^{\circ} \text{F}$)	11,5 мм (0,45 дюйма)	6,4 мм (0,250 дюйма)	101,6 мм (4 дюйма)	62 мм (2,44 дюйма)	1,4 фунта (652 г)	331940-022



Для получения технической поддержки,
информации о продаже и другой
помощи посетите веб-сайт:
www.veeder.com